

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Electrical appliance

ENG

STANDARDS

class II  - IP44 - IK 09 - 

The electrical appliance conform to the standards EN 60.335-1 and 60.335-2-30.

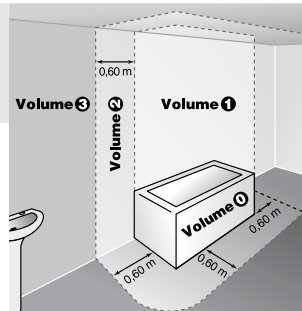
The heating appliances are double insulated - Class II and splash resistant. The appliances also comply with European directive 2004/108/EC (CE Marking on all appliances).

POSITIONING

- Appliances must be positioned according to the standards in force in that regard.
- The appliance driers may be positioned in volume 2 of the bathroom, insofar as no operating controls (button, switch, etc.) are in reach of persons in the bath or under the shower.
- The bottom of the control must be a minimum of 150 mm above floor level.
- The appliance must be positioned a minimum of 40 mm from the wall and not be located underneath an electric socket.

CONNECTION

- The appliance is designed for single-phase 230 V ~ 50 Hz.
- The appliance must be connected to the electrical network, by means of the original power cable, via a wall socket (not with a plug and socket!) located behind the appliance and a minimum of 250 mm above floor level.
- Neutral: grey wire - Phase: brown wire - Control wire (pilot wire): black wire (if this control/clock-function is present). Use of the control wire makes it possible to decrease the temperature if connected to an adapted clock. Open end means comfort temperature, connected to phase means reduced temperature. The wire may never be connected to the earth and must be isolated if this function is not used.



- If the power cable is damaged it must be replaced with an appropriate cable. This replacement may only be carried out by the manufacturer, its after sales service or equivalent qualified persons, this is to prevent any danger.
- According to the standards in force a separating omnipolar switch must be provided. The distance between the contacts will be a minimum of 3 mm.
- If the appliance is installed in a bathroom or shower room it must be safeguarded with a differential switch with a maximum of 30 mA.

MISCELLANEOUS

The appliances are not designed for use by persons (and children) with physical, sensory or mental disabilities or persons with a lack of experience or knowledge, unless under the supervision of, or have received the necessary instructions regarding the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: The appliance may only be used for drying laundry washed in water.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the appliance. "Do not cover" means that the appliance must not be used for drying clothes, for example, by placing them directly on the appliance.



FIXING

"For the correct installation of appliances it is essential that the fixing of the appliance is carried out in such a way that it is suitable for intended use AND predictable misuse. A number of elements need to be taken into consideration including the fixing method used to secure the appliance to the wall, the type and condition of the wall itself, and any additional potential forces or weights, prior to finalising installation."



NOTICE D'INSTALLATION

Appareil électrique

NORMES class II  - IP44 - IK 09 - 

Les appareils électriques sont conformes aux normes NF - EN 60.335-1 et 60.335.2.30.

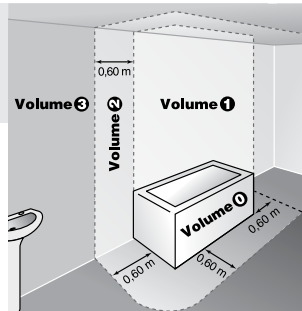
Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques - classe II, et sont protégés contre les projections d'eau. Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/EC (marquage CE sur tous les appareils).

EMPLACEMENT

- Les appareils doivent être installés conformément à la norme NF C 15 100 et aux règles de l'art.
- Ils peuvent être installés dans le volume 2 de la salle de bains en veillant à ce qu'aucun organe de commande (bouton, interrupteur) ne soit accessible par une personne utilisant la baignoire ou la douche.
- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 40 mm d'une paroi ni au-dessous d'une prise de courant.

RACCORDEMENT

- L'alimentation se fait par courant monophasé 230 V~ - 50Hz.
- Le raccordement doit se faire sur un bornier de sortie de câble conformément aux normes électriques en vigueur (NF C 15 100).
- Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- Le câble d'alimentation monté d'origine doit être relié au réseau par une boîte de connexion qui devra être placée derrière l'appareil, sans interposition de prise de courant et qui sera situé au moins à 25 cm du sol.
- Neutre : fil gris – Phase : fil marron – Fil pilote : fil noir. Le fil pilote permet d'assurer les fonctions d'abaissement de température s'il est raccordé à une centrale de programmation. Il ne doit jamais être isolé de tout contact s'il n'est pas utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique. L'opération de



remplacement de ce câble doit être réalisée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Conformément à la norme NF C 15 100, un dispositif de coupure omnipolaire est obligatoire. La distance de séparation des contacts doit être d'au moins 3 mm.
- Dans le cas de pose dans une salle de bains ou de douche, le sèche-serviette doit être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA maxi.

CONSEIL D'UTILISATION

Ces appareils ne sont pas prévus pour être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire, d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MISE EN GARDE: Cet appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau.

MISE EN GARDE: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.



«Ne pas couvrir» veut dire que, par exemple, l'appareil ne sera pas utilisé pour le séchage des vêtements en les mettant directement sur l'appareil.

FIXATION

“Pour une parfaite installation des appareils, il est primordial que la fixation de l'appareil soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre l'appareil et le mur, le type et l'état du mur lui-même ainsi que les charges possibles après le montage.”

MONTAGEANLEITUNG

Elektrisches Gerät

D

NORMEN

class II  - IP44 - IK 09 - 

Die elektrischen Geräte erfüllen die Normen EN 60.335-1 und 60.335-2-30.

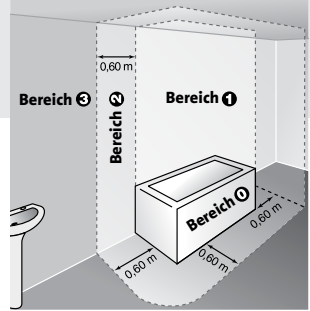
Die Geräte sind doppelt isoliert - Klasse II und spritzwasserbeständig. Die Geräte erfüllen außerdem die europäische Richtlinie 2004/108/EC (alle Geräte haben die CE-Kennzeichnung).

MONTAGE

- Die Geräte müssen entsprechend den diesbezüglich geltenden Normen montiert werden.
- Die Geräte können in Bereich 2 des Badezimmers montiert werden, sofern sich damit keine Bedienelemente (Taste, Schalter,...) innerhalb der Reichweite von Personen in der Badewanne oder Dusche befinden.
- Die Unterseite des Reglers muss sich mindestens 150 mm über dem Fußboden befinden.
- Das Gerät muss mindestens in einem Abstand von 40 mm zur Wand montiert werden und darf sich nicht direkt unter einer Steckdose befinden.

ANSCHLUSS

- Das Gerät wurde für 230 V ~ 50 Hz einphasig entwickelt.
- Das Gerät muss mit seinem Originalstromkabel über eine Wanddose an den Netzstrom angeschlossen werden (nicht über Stecker und Steckdose!), die sich mindestens 250 mm über dem Fußboden hinter dem Gerät befinden muss.
- Nullleiter: graues Kabel - Phase: braunes Kabel - Kontrollleiter: schwarzes Kabel (wenn diese Kontrolle/Uhr-Funktion vorhanden ist). Die Verwendung dieses Kontrollleiters ermöglicht eine Temperaturabsenkung, wenn dieser mit einer passenden Uhr verbunden ist. Der Leiter darf nie mit der Erdung verbunden werden und muss isoliert werden, wenn diese Funktion nicht verwendet wird.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein geeignetes Kabel ersetzt werden. Um Gefahren zu vermeiden, darf dieser Austausch nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer gleich



- wertigen, qualifizierten Person ausgeführt werden.
- Entsprechend den geltenden Normen muss ein omnipolarer Trennschalter vorgesehen werden. Der Abstand zwischen den Kontakten muss mindestens 3 mm betragen.
- Wenn das Gerät in einem Bade- oder Duschzimmer montiert wird, muss es mit einem Differenzialschalter von höchstens 30 mA gesichert werden.

SONSTIGES

Die Geräte wurden nicht für den Gebrauch von Personen (und Kindern) mit physischen, sensitiven oder mentalen Einschränkungen oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Kenntnis entwickelt, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit einsteht, beaufsichtigt oder zur Verwendung des Geräts belehrt. Es ist dafür zu sorgen, dass Kinder nicht am Gerät herumspielen.

WARNUNG: Das Gerät darf nur zum Trocknen von Wäsche, die mit Wasser gewaschen wurde, verwendet werden.

WARNUNG: Gerät nicht abdecken - Überhitzungsgefahr! "Darf nicht überdeckt werden" bedeutet, dass beispielsweise Kleider zum Trocknen nicht direkt auf das Gerät gelegt werden dürfen.



BEFESTIGUNG

"Bei der Montage von Geräten ist zu beachten, dass die Befestigung von Geräten so dimensioniert wird, dass sie für die bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbarer Fehlanwendung geeignet ist. Hierbei sind insbesondere die Verbindung mit dem Gerät sowie dessen Beschaffenheit, die Geeignetheit des Montagezubehöres und die möglichen Belastungen nach erfolgter Montage zu prüfen."



INSTALLATIE INSTRUCTIES

Elektrisch toestel

NORMEN class II  - IP44 - IK 09 - 

De elektrische toestellen zijn conform met de normen EN 60.335-1 en 60.335-2-30.

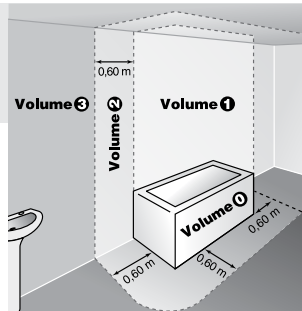
De toestellen zijn dubbel geïsoleerd - Klasse II en spatwater bestending. De toestellen zijn tevens in overeenstemming met de Europese richtlijn 2004/108/EC (CE Markering op alle toestellen).

PLAATSING

- De toestellen moeten geplaatst worden volgens de desbetreffende geldende normen.
- De toestellen kunnen geplaatst worden in volume 2 van de badkamer, voor zover er zich op deze wijze geen enkel bedieningsorgaan (knop, schakelaar,...) bevindt binnen handbereik van personen die zich in het bad of onder de douche bevinden.
- De onderkant van de regelaar dient zich op minimum 150 mm boven het vloerniveau te bevinden.
- Het toestel zal op minimum 40 mm van de wand geplaatst worden en zich niet direct onder een stopcontact bevinden.

AANSLUITING

- Het toestel is ontworpen voor 230 V ~ 50 Hz monofasig.
- Het toestel moet, dmv zijn originele voedingskabel, verbonden worden met het stroomnet via een wandcontactdoos (niet via stekker en stopcontact !) die zich achter het toestel dient te bevinden op minimum 250 mm boven het vloerniveau.
- Nulgeleider: grijze kabel - Fase: bruine kabel - Controle geleider (Fil-Pilote): zwarte kabel (indien deze controle/klok-functie voorhanden is). Het gebruik van deze controle geleider laat toe een temperatuurverlaging te realiseren indien hij verbonden wordt met een aangepaste klok. Bij het verbinden van de fase geleider met de controle geleider, via de klok, wordt de comfort-temperatuur met 3,5°C verlaagd. De geleider mag nooit verbonden worden met de aarde en moet geïsoleerd worden indien deze functie niet gebruikt wordt.



- Indien de voedingskabel beschadigd is, dient hij door een aangepaste kabel vervangen te worden. Deze vervanging mag enkel uitgevoerd worden door de fabrikant, zijn dienst-na-verkoop of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, en dit om gevaar te vermijden.
- Volgens de geldende normen dient een omnipolaire scheidingsschakelaar voorzien te worden. De afstand tussen de contacten zal minstens 3 mm bedragen.
- Indien het toestel in een bad-of douchekamer geplaatst wordt, dient dit beveiligd te worden door een differentieel-schakelaar van maximum 30 mA.

OVERIGE

De toestellen zijn niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (en kinderen) met fysische, sensitieve of mentale beperkingen, of personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder de toezicht staan van, of de nodige instructies ontvangen betreffende het gebruik van het toestel, van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Men dient er op toe te zien dat kinderen niet met het toestel spelen.

WAARSCHUWING: Het toestel mag enkel gebruikt worden voor het drogen van wasgoed gewassen met water.

WAARSCHUWING: Het toestel niet afdekken om oververhitting te voorkomen. «Niet afdekken» wil zeggen dat men het toestel niet mag gebruiken voor het drogen van bvb. kleding, door deze direct op het toestel te leggen of te hangen.



BEVESTIGING

'Voor de juiste installatie van de toestellen is het essentieel dat de bevestiging van het toestel zodanig wordt uitgevoerd dat deze geschikt is voor het beoogde gebruik EN voor voorspelbaar misbruik. Hierbij moet voordat de installatie wordt voltooid rekening worden gehouden met een aantal aspecten, zoals de methode die wordt gebruikt om het toestel aan de wand te bevestigen, het type en de toestand van de wand zelf, en eventuele bijkomende potentiële krachten of gewichten.'

MONTERINGSANVISNING

Elektrisk produkt

STANDARD

class II  - IP44 - IK 09 - 

De elektriske varmeapparatene samsvarer med standardene EN 60.335-1 og 60.335-2-30. Varmeapparatene er dobbeltisolerte - Klasse II og er beskyttet mot vannspyling. Apparatene er også i samsvar med det europeiske direktivet 2004/108/EC (CE-markering på alle apparatene).

PLASSERING

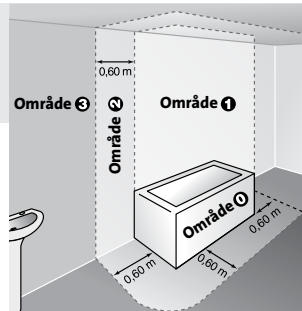
- Varmeapparatene må plasseres i forhold til gjeldende regler.
- Varmeapparatene kan plasseres i området merket med 2 i baderommet og slik at ingen betjeningsknapp eller -bryter er tilgjengelig for personer som er bruker badekaret eller dusjen.
- Nedre delen på regulatoren skal monteres minst 150 mm over gulvet.
- Apparatet skal plasseres minst 40 mm fra veggen og ikke rett under et stikkontakt.

TILKOBLING

- Merkspenning: 230 V ~ 50 Hz.
- Apparatet skal med den originale strømkabelen kobles til strømmettet med en veggkontakt (ikke med støpsel og stikkontakt!) som skal plasseres bak apparatet og minst 250 mm over gulvet.
- Null: grå kabel - Fase: brun kabel - kontrollkabel (pilotkabel): sort kabel (hvis det finnes en kontroll/klokke-funksjon). Ved å bruke kontrollkabelen kan man få en lavere temperatur hvis den kobles til en tilhørende klokke. Apen leder innebærer komforttemperatur, leder koblet til fase innebærer redusert temperatur. Kabelen få ikke kobles til jord og må isoleres hvis denne funksjonen ikke brukes.
- Hvis en tilførselskabel er skadet må den erstattes med en tilsvarende kabel. For å unngå fare skal denne utskiftningen kun foretas av produsenten, serviceapparatet eller likeverdig kvalifiserte personer.

MONTERING

“For riktig installasjon av varmeapparatene er det av vesentlig betydning at monteringen av varmeapparatet utføres på en slik måte at den er egnet for den bruk den er beregnet på, OG for forutsigbar feilbruk. En rekke elementer må tas i betraktning før monteringen ferdigstilles, inkludert hvordan varmeapparatet festes til veggen, hvilken type vegg den festes på, samt dennes tilstand, i tillegg til eventuelle andre krefter eller vektter som kan virke på festet.”



NO

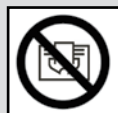
- Ifølge gjeldende forskrifter skal det brukes en flerpolet bryter. Frakoblingsavstanden skal minst være 3 mm.
- Hvis apparatet plasseres i et bade- eller dusjrom skal det beskyttes med en jordfeilbryter på maksimalt 30 mA.

ØVRIG

Apparatene er ikke ment til brukt av personer (herunder barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre har fått opplæring i hvordan apparatet skal brukes, av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet. Man må passe på at barn ikke leker med apparaten.

ADVARSEL: Apparatet skal bare brukes til tørking av tøy som er vasket i vann.

ADVARSEL: For å unngå overoppheting skal ovnen ikke tildekkes «Må ikke tildekkes» betyr at ovnen ikke må benyttes til tørking av klær eller annen direkte tildekking av ovnen



ASENNUSOHJEET

Sähkölämpötuotteille

NORMIT

class II  - IP44 - IK 09 - 

Kylpyhuoneen lämmittimet ovat EN 60.335-1 ja 60.335-2-30 normien mukaisia.

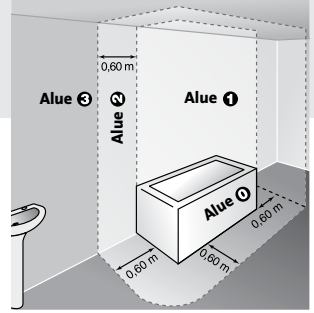
Lämmityslaitteet ovat kaksoiseristettyjä - luokkaa II ja roiskevedenpitäviä. Laitteet noudattavat myös Euroopan unionin direktiivin 2004/108/EC (CE merkintä kaikissa laitteissa) määräyksiä.

ASENNUSPAIKKA

- Lämmittimet on asennettava niitä koskevien määräysten mukaisesti.
- Lämmittimet voi asentaa kylpyhuoneen alueelle 2 sillä tavalla, ettei mikään säätöosa (painike, katkaisin ...) ole niiden henkilöiden ulottuvilla, jotka ovat kylpymmeessä tai suihkussa.
- Säätimen alareunan on oltava vähintään 150 mm lattiatason yläpuolella.
- Laite on asennettava vähintään 40 mm seinästä eikä se saa asentaa suoraan pistorasian alle.

KYTKENTÄ

- Laite on suunniteltu 230 V ~ 50 Hz yksivaihevirtaan.
- Laite on liitettävä alkuperäisellä liitäntäkaapelilla sähköverkkoon kiinteällä sähköasennuksella (ei pistotulpallisena!), liitäntään on oltava laitteen takana vähintään 250 mm lattiatason yläpuolella.
- Nollajohdin: harmaa kaapeli - Vaihe: ruskea kaapeli - Ohjausjohdin HUOM! ei käytetä Suomessa (Fil-Pilote): musta kaapeli (jos tämä ohjaus/kellotoiminto on käytössä). Tämän ohjausjohtimen käyttö mahdollistaa lämpötilan alentamisen, jos johto liitetään esim. kello-ohjaukseen. Johtimen ollessa vapaa se tarkoittaa mukavuuslämpöä, vaiheeseen kytketty johdin tarkoittaa alennettua lämpötilaa. Johdinta ei saa koskaan liittää maadoitukseen ja se on eristettävä, ellei tätä toimintoa käytetä.



- Jos syöttökaapeli on vioittunut, on se vaihdettava samanlaisen kaapeliin. Tämän vaihdon saa tehdä vain valmistaja, virallinen jälleenmyyjä tai vastaavanlaisen pätevyyden omaava ammattihenkilö, jotta sähköturvallisuus voidaan taata.
- Voimassa olevien määräysten mukaan laite on varustettava kaikki-napaisella virtakytkimellä. Etäisyyden kontaktien välillä on oltava vähintään 3 mm.
- Jos laite asennetaan kylpyhuoneeseen tai suihkutilaan, se on suojattava korkeintaan 30 mA suuruisella vikavirtasuojalla.

MUUTA

Laitteet eivät ole tarkoitettu lasten tai henkilöiden käyttöön joiden fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai tiedot ja taidot ovat puutteelliset, paitsi muutoin kuin että heille on annettu ohjeet ja neuvot käyttää laitetta osaavan henkilön toimesta joka samalla on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on neuvottava että he eivät saa leikkiä tällä laitteella.

VAROITUS: Laitetta saa käyttää vain vedellä pestyn pyykin kuivaamiseen.

VAROITUS: ylikuumenemisen estämiseksi, älä peitä lämmittintä. "Ei saa peittää" merkitsee, ettei lämmittimen päälle saa levittää esim. vaatteita kuivumaan.



ASENNUS

"Lämmittimien oikean asennuksen kannalta on tärkeää, että lämmitin kiinnitetään käyttötarkoitusta vastaavalla JA ennustettavissa olevaa väärinkäyttöä ennakkoivalla tavalla. Ennen lopullista asentamista huomioon otettavia seikkoja ovat mm. lämmittimen kiinnitystapa seinään, seinän tyyppi ja kunto sekä lämmitteeseen mahdollisesti kohdistuvat muut voimat ja painot."

INSTALLATIONSANVISNING

Elektrisk produkt

SE

NORMER

class II  - IP44 - IK 09 - 

De elektriska apparaterna uppfyller normerna EN 60.335-1 och 60.335-2-30.

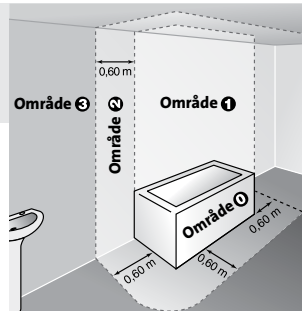
Apparaterna är dubbelisolerade - Klass II och de är skyddade mot överströmning av vatten. Apparaterna uppfyller dessutom kraven i EU-direktivet 2004/108/EC (CE-märkning av alla apparater).

MONTERING

- Apparaten ska monteras i enlighet med de normer som gäller.
- Apparaterna kan monteras i område 2 av badrummet, i den mån inget enda manöverorgan (knapp, omkopplare,...) finns inom räckhåll för personer som befinner sig i badkaret eller under duschen.
- Reglaget ska vara minst 150 mm över golvytan.
- Apparaten ska monteras minst 40 mm från väggen och inte omedelbart under ett eluttag.

ANSLUTNING

- Märkspänning: 230 V ~ 50 Hz
- Med hjälp av originalsladden måste apparaten anslutas till elnätet via en väggplint (inte via stickkontakt och vanligt eluttag!) som ska befinna sig bakom apparaten minst 250 mm över golvytan.
- Nollledare: grå kabel - Fas: brun kabel - Manöverledare (Fil-Pilote): svart kabel (om denna styr-/klockfunktion finns). När en sådan manöverledare används blir det möjligt att sänka temperaturen om den är ansluten till en anpassad klocka. Öppen ledare betyder komfort temperatur, ledare ansluten till fas betyder reducerad temperatur. Ledaren får aldrig anslutas till jord och måste isoleras om den här funktionen inte används.
- Om elsladden är skadad ska den bytas ut mot en annan lämplig sladd. Det bytet får endast utföras av tillverkaren, dennes service efter försäljning eller andra personer med likvärdiga kvalifikationer, detta för att undvika risker.



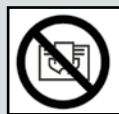
- I enlighet med gällande normer ska en allpolär brytare installeras. Frånslinjningsavståndet mellan kontaktorna ska vara minst 3 mm.
- Om apparaten monteras i ett bad- eller duschrum ska den säkras med hjälp av en jordfelsbrytare på högst 30 mA.

ÖVRIGT

Denna apparat är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet, om de inte blivit instruerade i användningen av apparaten av en person som ansvarar för dessa personers säkerhet. Barn skall övervakas så de inte leker med apparaten

WARNING: Apparaten får endast användas för att torka textilier som tvättats med vatten.

WARNING: För att undvika överhettning, täck ej över radiatorn "Får ej övertäckas" innebär att radiatorn inte får användas för torkning av t. ex. kläder genom direkt övertäckning.



MONTERING

För en korrekt installation av apparaten är det viktigt att monteringen är utförd på ett sådan sätt att den är anpassad för normal användning OCH förutsägbar felanvändning. Ett antal faktorer måste tas i beaktande, bland annat valet av fastsättningsmetod för att säkra produktens upphängning på väggen. Väggens material, dess skick och möjliga krafter, stötar eller påfrestningar som produkten kan tänkas utsättas för, bör beaktas innan installationen slutförs.





WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE WEEE DIRECTIVE [2002/96/EC]

The symbol applied to the device, indicates that the product may not be treated as household waste at the end of its life but must be disposed of separately. The user must consequently take the device at the end of its life to suitable centres for sorted electrical and electronic waste. A suitable separate waste collection for the subsequent recycling of the device and for treatment and processing in an environmentally conscious way contributes to avoiding the possible negative consequences to the environment and health and promotes recycling of the material used to make the device. If the user processes the product illegally, administrative sanctions shall be imposed.

EN



GESTION DES DECHETS CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE DEEE (WEEE EN ANGLAIS) (2002/96/EC)

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

FR



ABFALLENTSORGUNG GEMÄß WEEE-RICHTLINIE (2002/96/EC bzw. ElektroG)

Das Symbol auf dem Produktetikett gibt an, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden darf, sondern der Mülltrennung unterliegt. Das bedeutet, dass es bei einer Sammelstation für elektrischen bzw. elektronischen Abfall abgeliefert werden muss. Dadurch beugen Sie eventuellen negativen Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vor. Auskunft über betreffende Recycling- und Sammelstationen erteilen Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, Ihr örtlicher Müllabfuhrbetrieb oder der Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Diese Elektronikschrotterverordnung gilt für Länder im EU-Bereich.

D



AFVALVERWIJDERING VOLGENS DE WEEE-RICHTLIJN (2002/96/EC)

Het symbool op het productlabel geeft aan dat het product niet mag worden verwerkt als huishoudelijk afval, maar afzonderlijk moet worden gesorteerd. Als het einde van zijn levensduur dient het product te worden aangeboden bij een verzamelpunt voor elektrische en elektronische producten. Door het product in te leveren, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor het leefmilieu en de gezondheid, waaraan het product zou kunnen bijdragen als het als gewoon huishoudelijk afval wordt verwijderd. Voor meer informatie over recycling en verzamelpunten, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke overheid/gemeente of met de leverancier bij wie u het product hebt aangekocht. Van toepassing in landen waar deze richtlijn van toepassing is.

NL



AVFALLSHÅNTERING I.H.T. WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)

Symbolet på produktetiketten tilsier at produktet ikke skal håndteres som husholdningsavfall, men må sorteres separat. Produktet skal leveres inn som spesialavfall for elektriske produkter. Ved at du leverer inn produktet bidrar du med å forebygge eventuelle negative miljø- og helseskader, som produktet kan bidra til hvis det kasseres som vanlig husholdningsavfall. For opplysninger om gjenvinning og mottagningsstasjoner kan du kontakte din kommune, nærmeste søppelfyllingsplass eller butikken hvor du kjøpte produktet. Gjelder land der dette direktivet har blitt innført.

NO



SÄHKÖ-JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN KÄSITTELY WEEE-DIREKTIIVIN (2002/96/EC) MUKAAN.

Laitteeseen merkityssymboli ilmoittaa, ettei laitetta sen kestoajan lopussa saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on pantava erityisjätkekeräykseen. Käyttäjän on käytön loputtua luovutettava laite asianmukaiseen keskukseseen sähkö- ja elektronisen jätteen erottamiseksi. Sopiva erotteleva jätteenkeräys ennen laitteen kierrätystä ja käsittelyä ja ekologisesti yhteensopiva käsittely vaikuttaa ympäristölle ja terveydelle aiheutuviin mahdollisten negatiivisten seuraamusten ehkäisyyn ja edistää niiden materiaalien kierrätystä, josta laite on tehty. Jos käyttäjä käsittelee tuotteen laittomasti, seurauksena on hallinnollisia pakotteita.

FI



AVFALLSHANTERING ENLIGT WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)

Symbolen på produktetiketten anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall utan måste sorteras separat. Den skall när den är uttjänt lämnas in på en mottagningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att du lämnar in produkten bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som produkten kan bidra till om den kasseras som vanligt hushållsavfall. För upplysningar om återvinning och mottagningsstationer bör du kontakta din lokala myndighet/kommun eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte produkten. Gäller länder där detta direktiv har införts.

SE